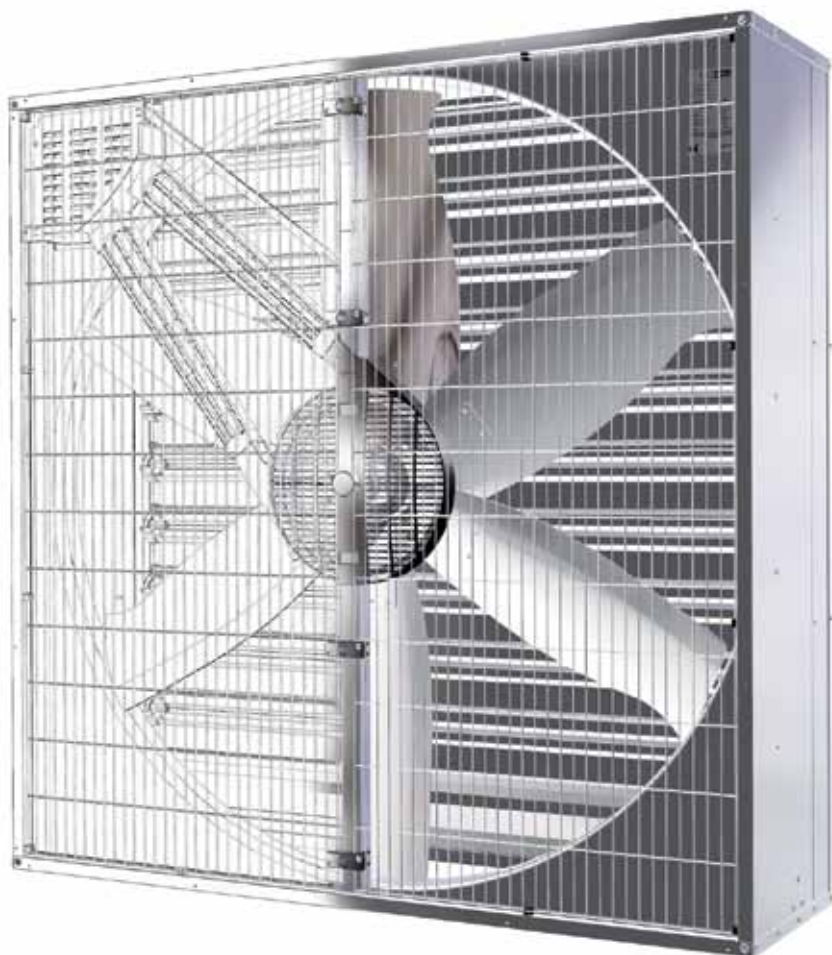


EWS 53

MANUALE DI ASSEMBLAGGIO (Istruzioni originali)
ASSEMBLY MANUAL (*Translation of the original instructions*)

EWS 53



since
1967

 **TERMOTECNICA[®]**
PERICOLI

AVVERTENZA

Le presenti Istruzioni di montaggio contengono le indicazioni per un corretto assemblaggio del prodotto.

Le prescrizioni per un'installazione sicura ed un utilizzo che non espone il personale a rischi per la salute sono contenute nel Manuale d'uso e manutenzione.

Prima di effettuare l'assemblaggio assicuratevi di aver letto e compreso le informazioni contenute nel Manuale d'uso e manutenzione.

Poiché siete in presenza di parti metalliche taglienti, ricordate di indossare i dispositivi di protezione individuale (DPI) per non esporvi a rischi di taglio e cesoiamento durante l'assemblaggio del prodotto.

**WARNING**

These instructions contain the installation instructions for proper assembly of the product. The requirements for safe installation and use that does not expose personnel to health risks are contained in the Use and Maintenance Manual.

Before assembling, make sure that you have read and understood the information contained in the Use and Maintenance Manual.

Since you are in the presence of sharp metal pieces, remember to wear personal protective equipment (PPE) to avoid exposing yourself to the risk of cutting and shearing during assembly of the product.

WARNUNG

Diese Anweisungen zum Einbau beinhalten die Anleitungen für eine korrekte Montage des Produktes.

Die Vorschriften für eine sichere Installation und eine Verwendung, welche für das Personal keine gesundheitlichen Risiken bedeuten, sind Inhalt des Handbuchs und der Wartungsanweisung.

Vor der Montage, versichern Sie sich, die Informationen in dem Handbuch und der Wartungsanweisung gelesen und verstanden zu haben.

Da schneidende metallische Teile vorhanden sind, denken Sie daran die Persönliche SchutzAusrüstung (PSI) zu tragen, um sich keinen Risiken durch Schnitte und Schneiden während der Montage des Produktes.

AVERTISSEMENT

Ces instructions de montage aident à réaliser un bon assemblage du produit.

Les prescriptions pour réaliser une installation en toute sécurité et une utilisation qui n'expose pas le personnel à des risques pour sa santé sont décrites dans le manuel d'utilisation et d'entretien.

Avant d'assembler, veiller à lire et à bien comprendre les informations du manuel d'utilisation et d'entretien.

Étant donné la présence de pièces métalliques coupantes, il faut utiliser des équipements de protection individuelle (EPI) pour éviter tout risque de coupure et de cisaillement durant l'assemblage du produit.

NOTA

Nel processo di assemblaggio del prodotto vi raccomandiamo di seguire l'ordine delle fasi di montaggio così come esposte nel presente documento utilizzando utensili idonei allo scopo.

NOTE

In the product assembly process, we recommend following the order of the assembly phases as set forth in this document using tools suitable for the purpose.

HINWEIS

Während der Montage des Produktes empfehlen wir Ihnen, die Reihenfolge der Montagephasen einzuhalten, wie in diesem Dokument beschrieben unter Benutzung von geeignetem Werkzeug.

REMARQUE

Lors de l'assemblage du produit, il est recommandé de suivre l'ordre des étapes de montage tel qu'il est présenté dans ce document et d'utiliser des outils appropriés.

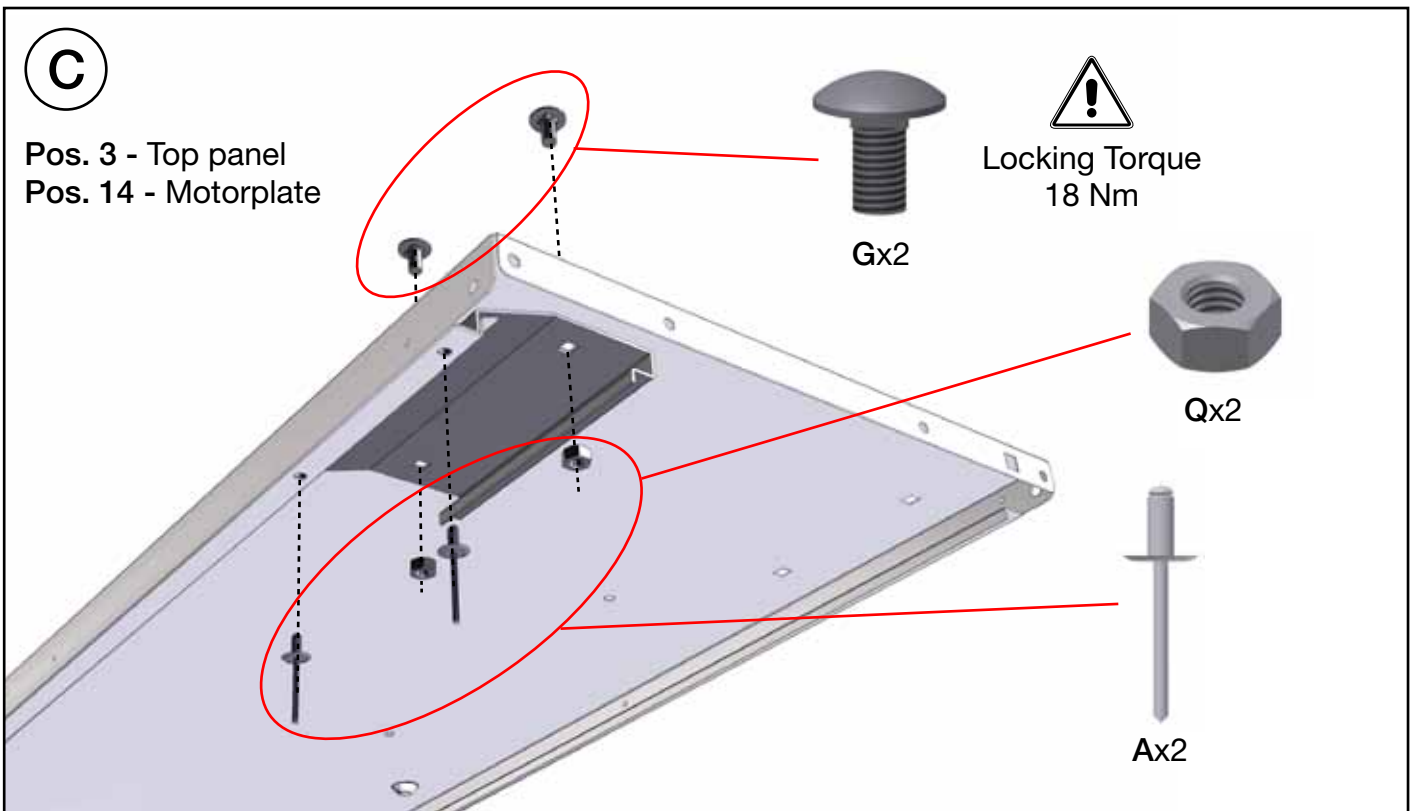
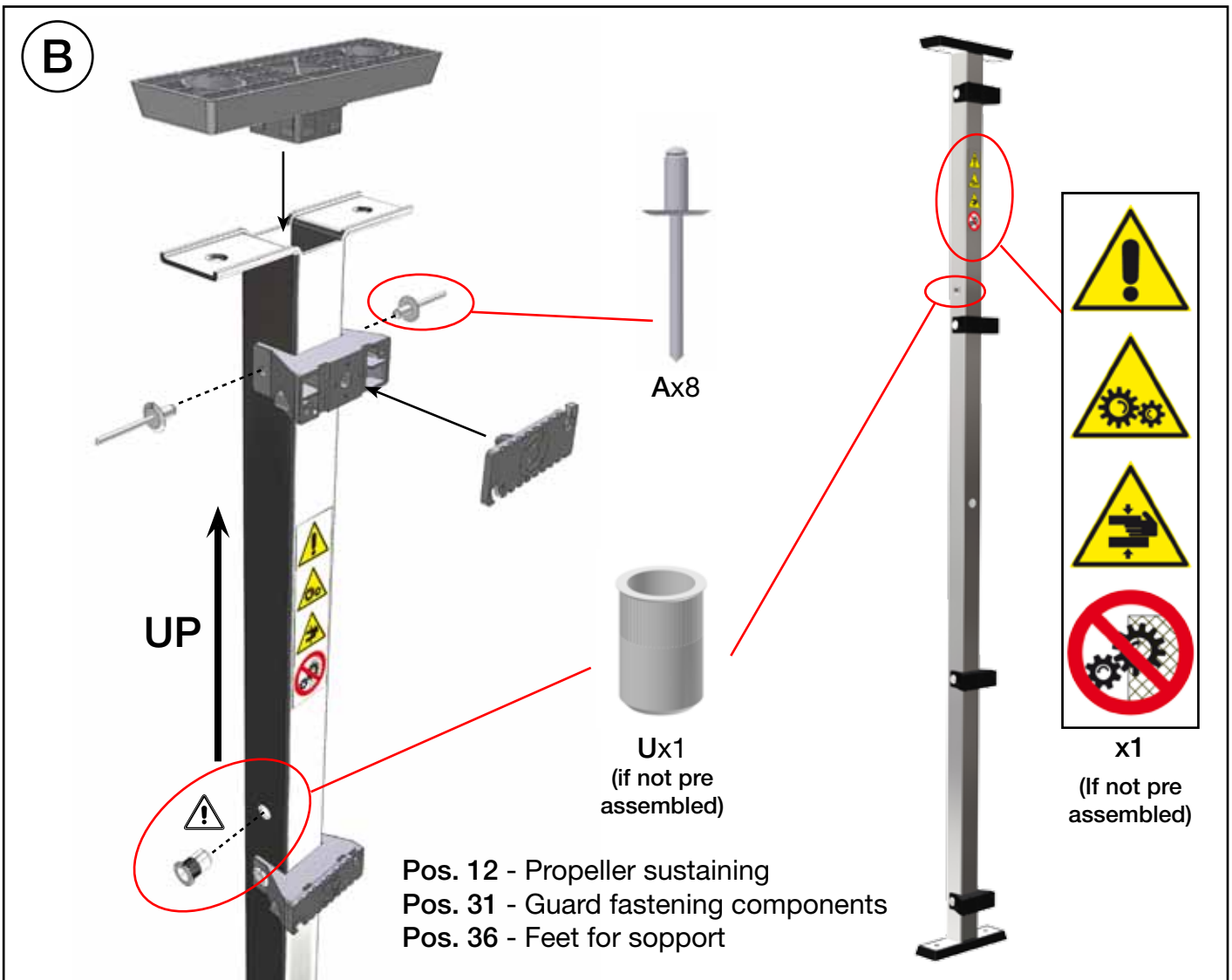



<p>A</p>  <p>x48 TL 4,8x10</p>	<p>B</p>  <p>x44 4,8x14</p>	<p>C</p>  <p>x1 TAFP 14x110</p>	<p>D</p>  <p>x4 TCEI FP 6x40</p>	<p>E</p>  <p>x2 TCEI 6x10</p>
<p>F</p>  <p>x6 TCEI 8x25</p>	<p>G</p>  <p>x5 TT QST 8x15</p>	<p>H</p>  <p>x4 TT QST 8x25</p>	<p>I</p>  <p>x1 TE --x--</p>	<p>J</p>  <p>x1 TE 8x16</p>
<p>K</p>  <p>x4 TSPEI 10x25</p>	<p>L</p>  <p>x44 (24 + 4 CE + 16 SK) 4,8x19</p>	<p>M</p>  <p>x1 --x--</p>	<p>N</p>  <p>x2 14x35</p>	
<p>P</p>  <p>x6 M6</p>	<p>Q</p>  <p>x14 M8</p>	<p>R</p>  <p>x1 M8</p>	<p>S</p>  <p>x4 M10 AU</p>	<p>T</p>  <p>x1 M14 AU</p>
<p>U</p>  <p>x1 M8 TF</p>	<p>V</p>  <p>x4 M8</p>	<p>W</p>  <p>x24 (8 + 16 SK)</p>	<p>X</p>  <p>x4</p>	

A

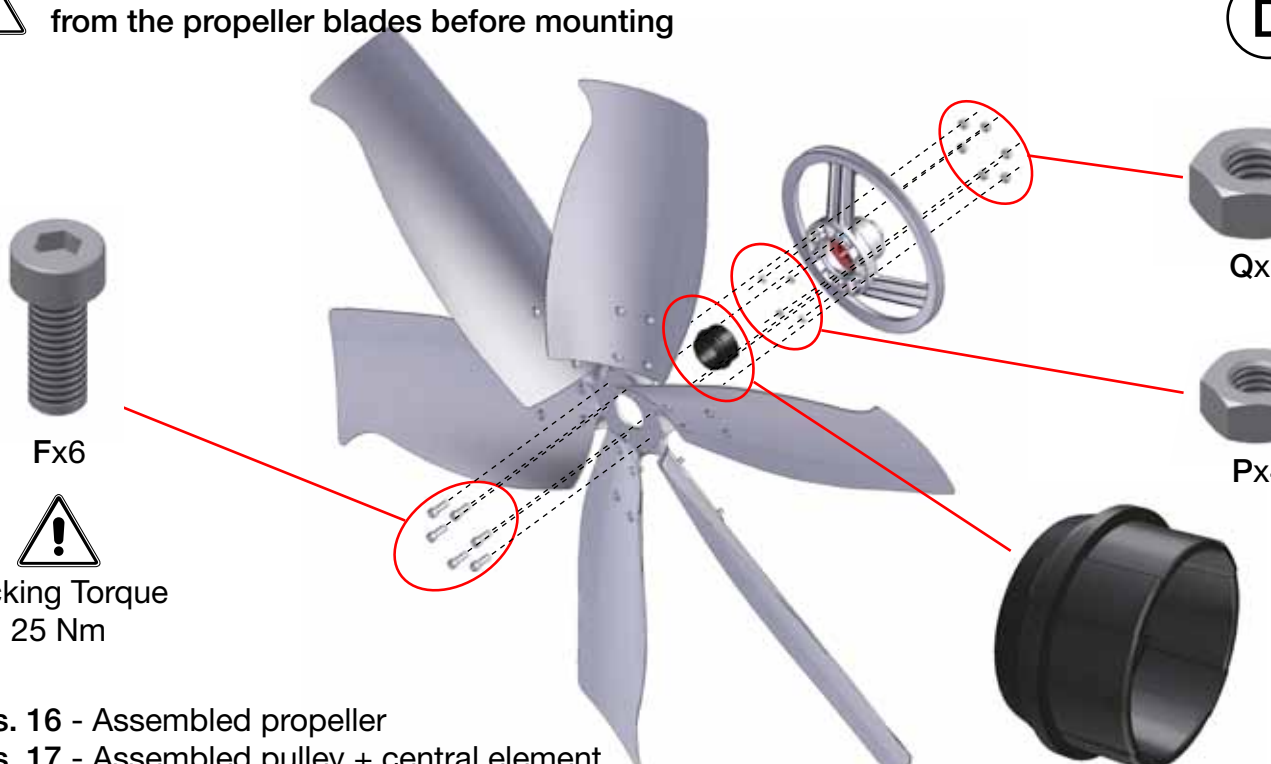


Pos. 4 - Right panel
 Pos. 5 - Left panel
 Pos. 34 - Right socket
 Pos. 35 - Left socket



 Please remove the black protection clips from the propeller blades before mounting


D



Fx6

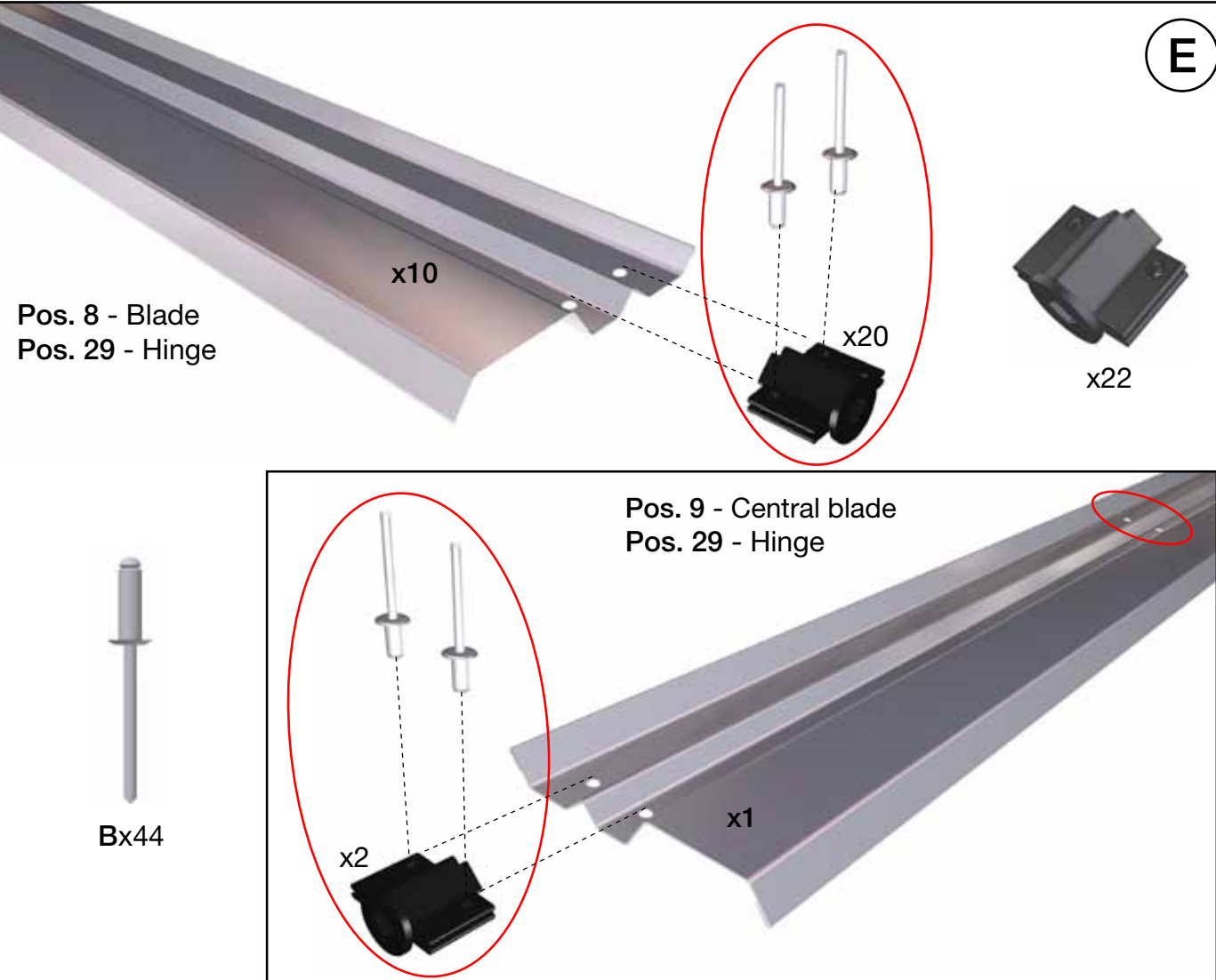
Qx6

Px4

 Locking Torque
25 Nm

Pos. 16 - Assembled propeller
Pos. 17 - Assembled pulley + central element

E



x10

Pos. 8 - Blade
Pos. 29 - Hinge

x20

x22

Pos. 9 - Central blade
Pos. 29 - Hinge

x1

x2

Bx44

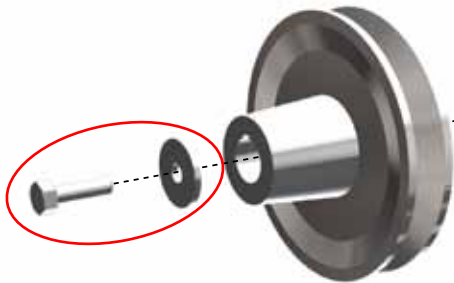
F

If not pre-assembled



- Pos. 13 - Motorplate
- Pos. 22 - Driven pulley
- Pos. 23 - Motor

Locking Torque
10 Nm (M6 screw)
25 Nm (M8 screw)



Ix1

Mx1

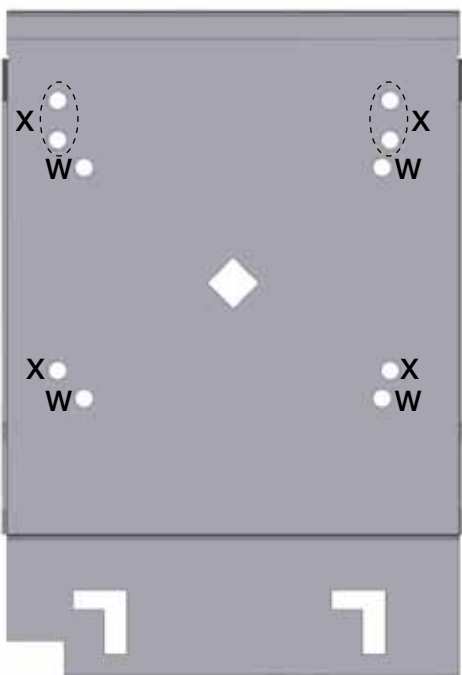
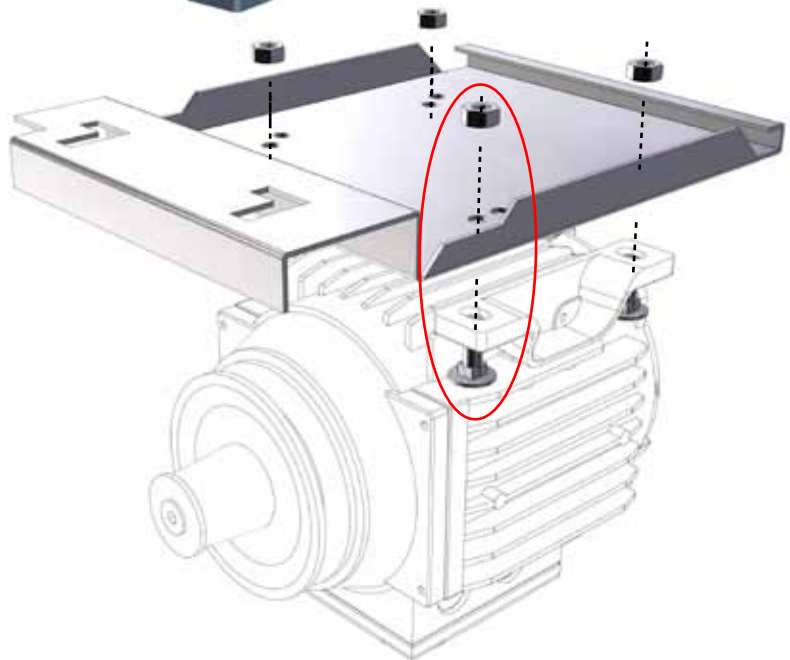


Locking Torque
18 Nm

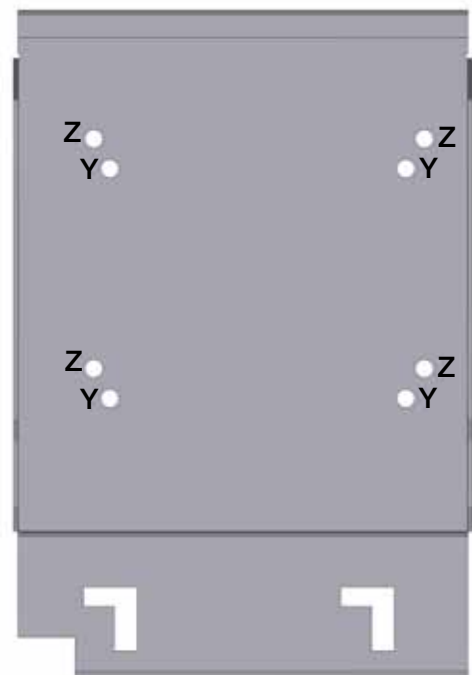


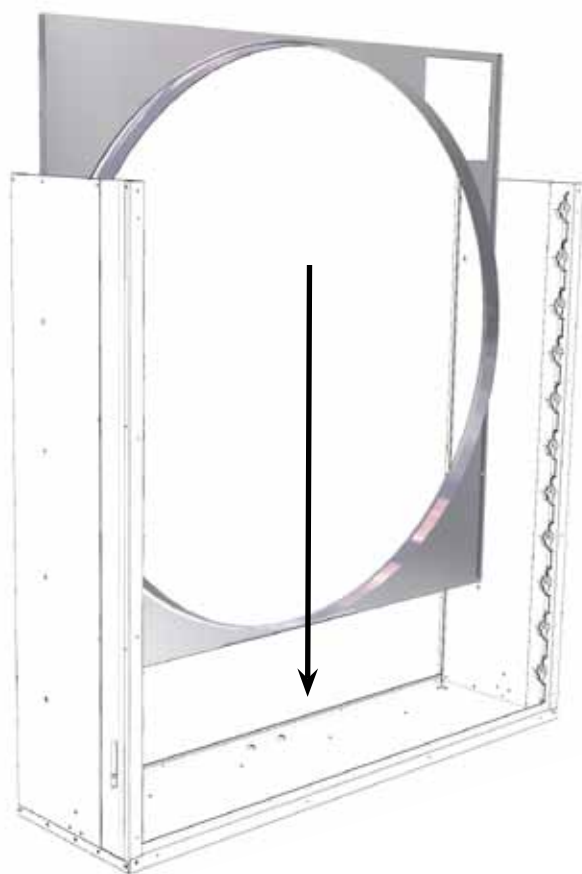
Hx4

Qx4



W= kW 0,55
X= kW 1,5
Y= kW 0,75
kW 0,75 IE2 High
efficiency
Z= kW 1,1

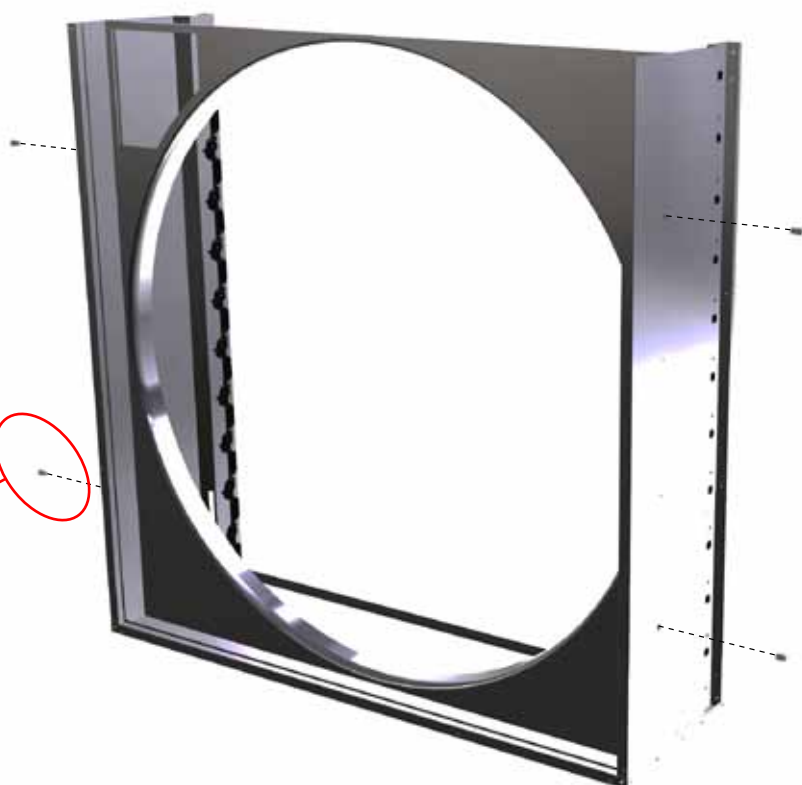




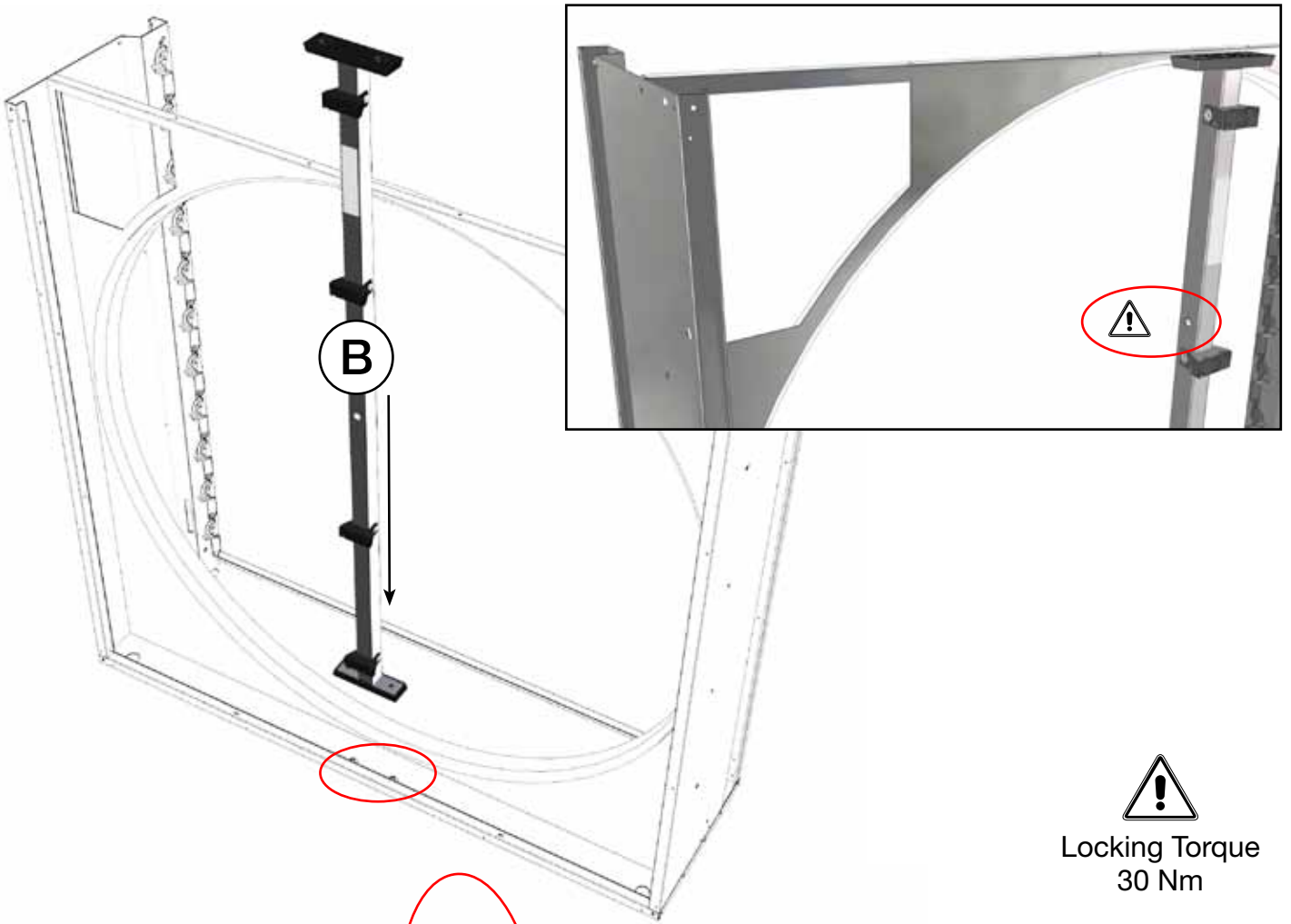
A

+

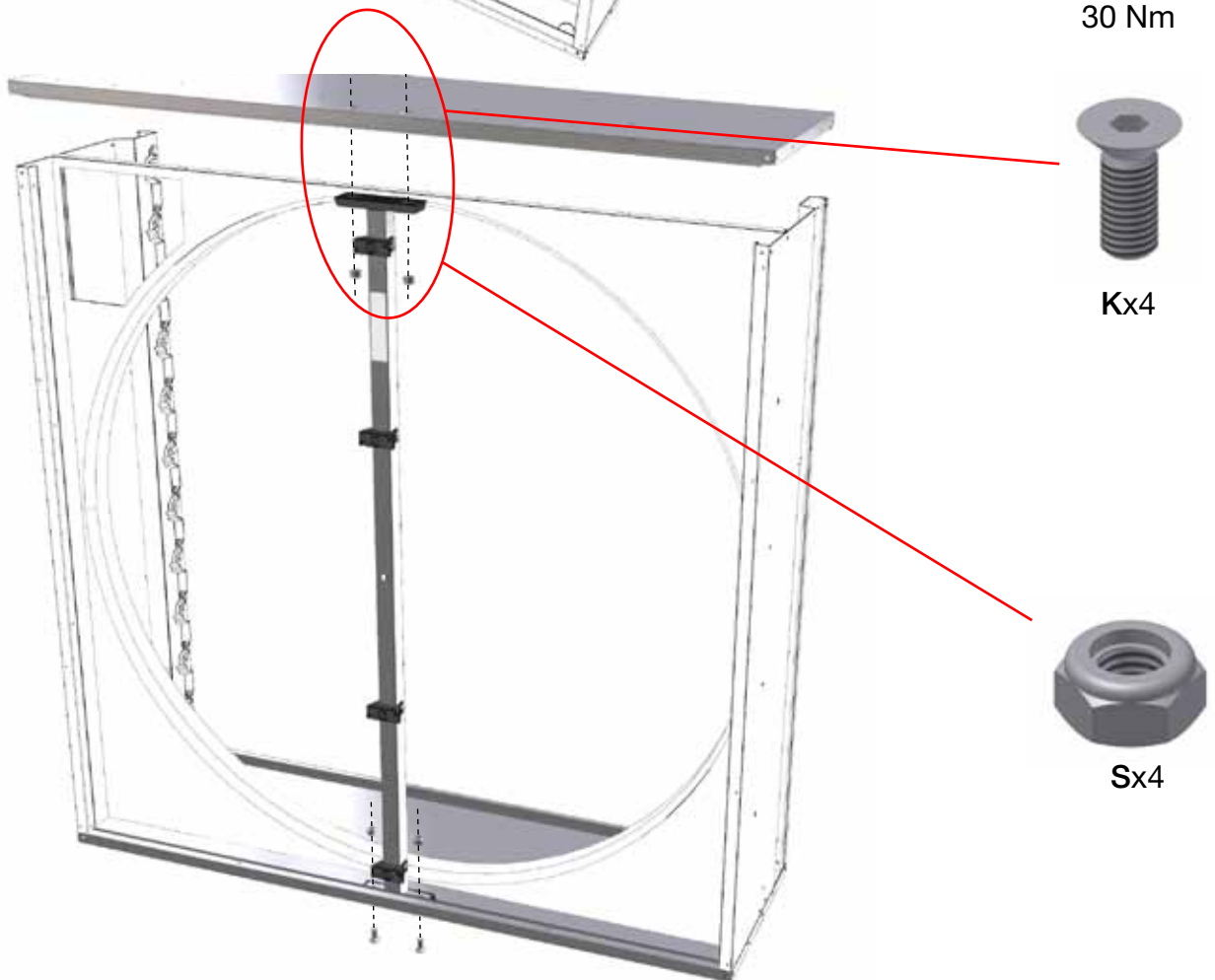
Pos. 2 - Bottom panel
Pos. 1 - Orifice



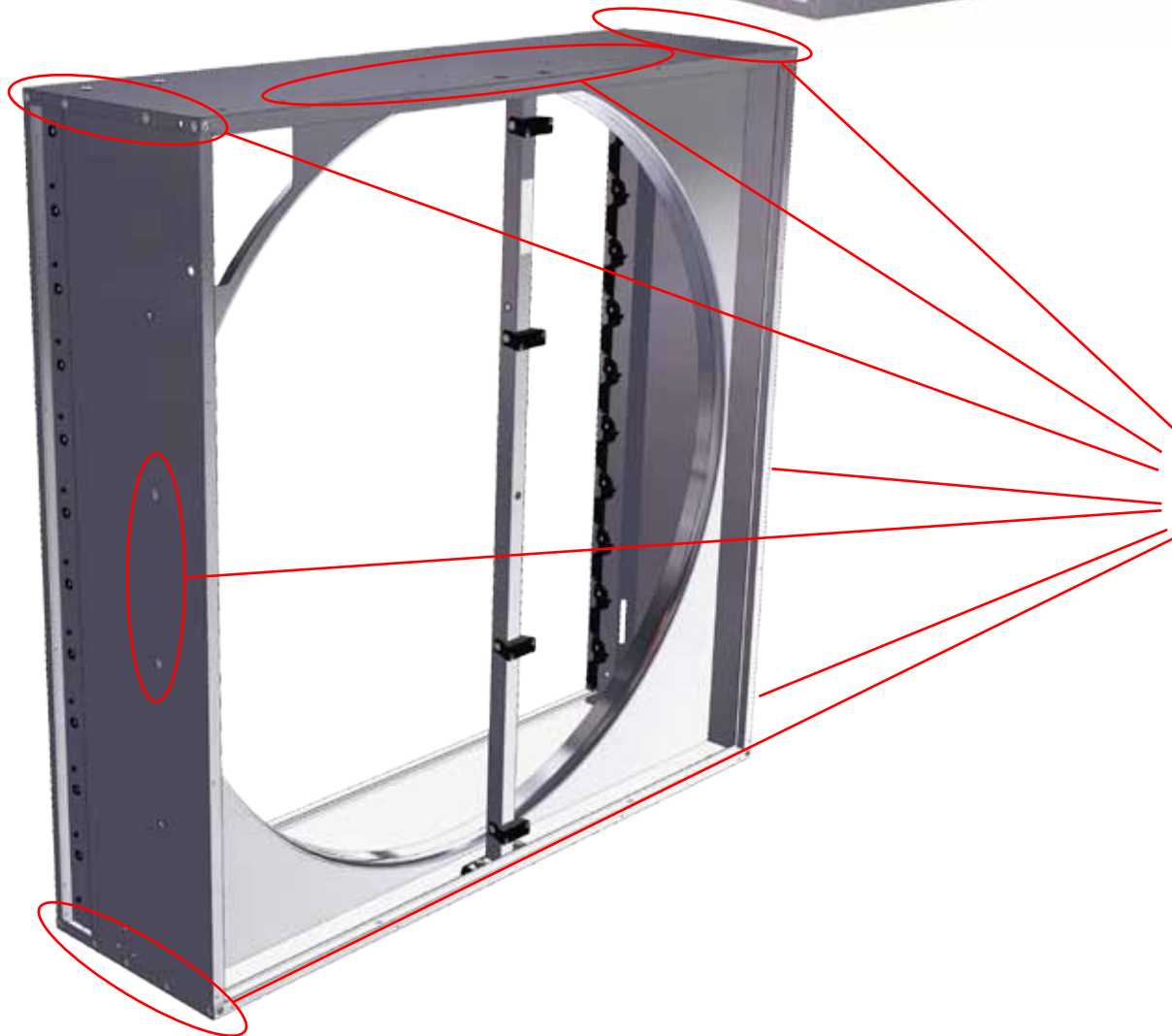
Vx4

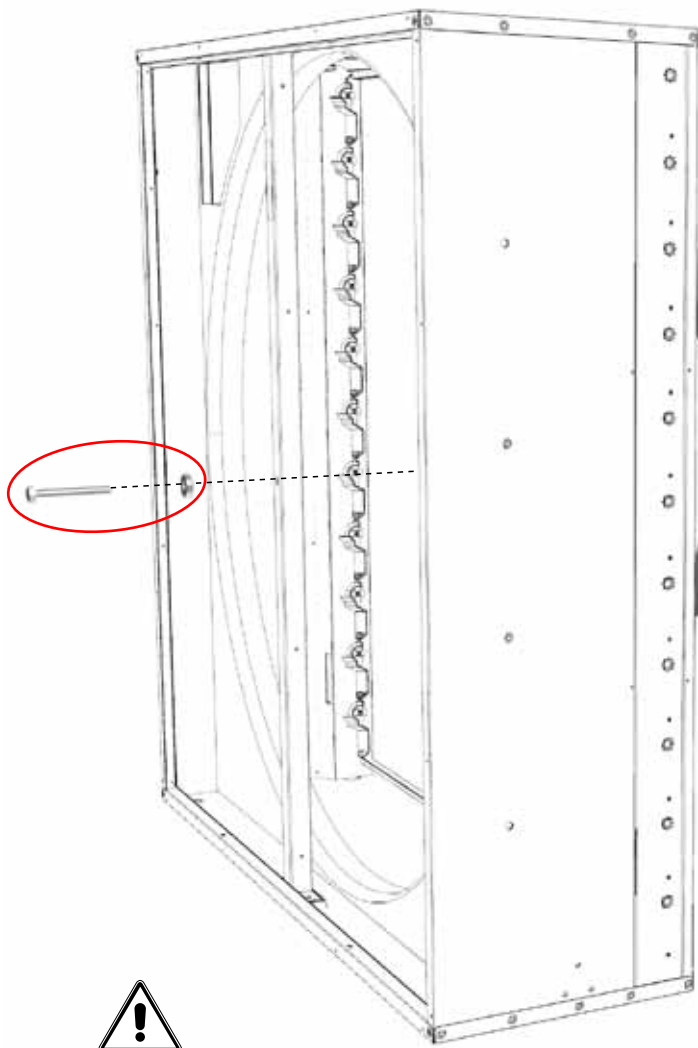


Warning icon: exclamation mark in a triangle.
Locking Torque
30 Nm



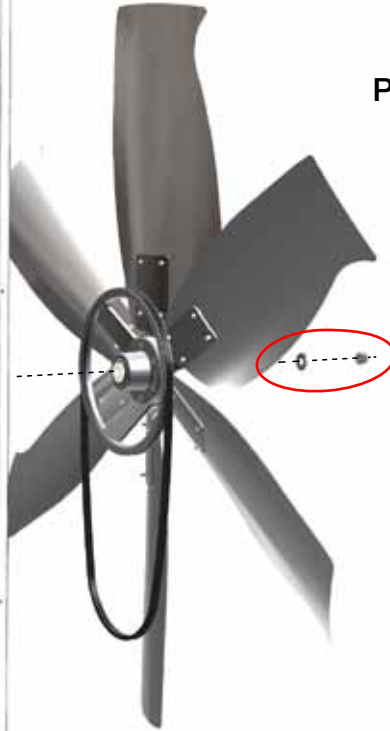
(B)
+
(C)





D

+
Pos. 21 - V-belt



Locking Torque
18 Nm



Locking Torque
40 Nm



Cx1



Gx1



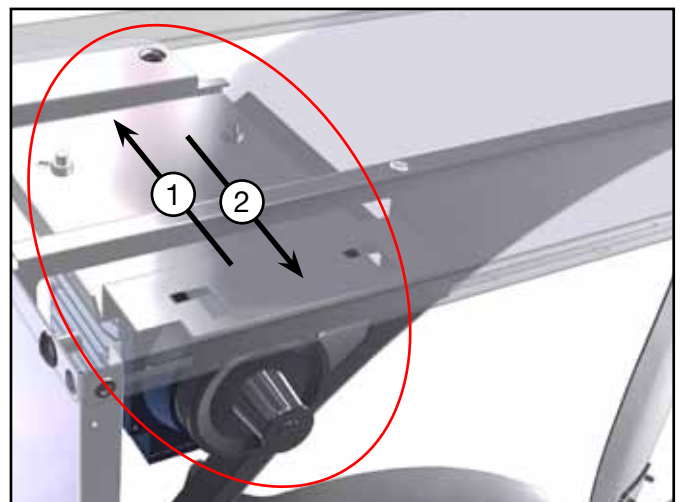
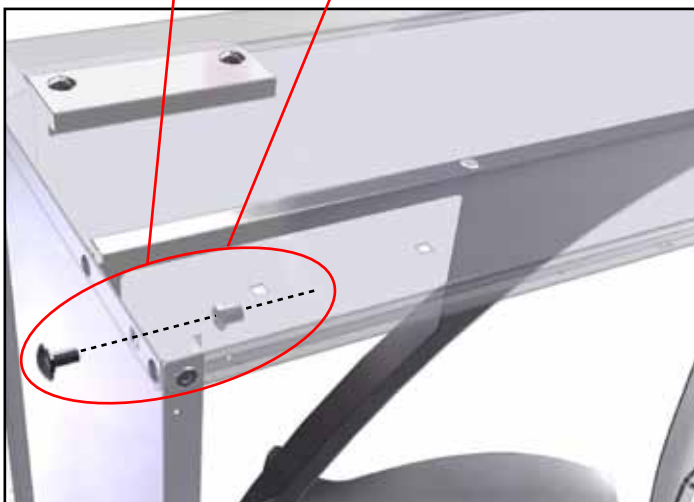
Rx1

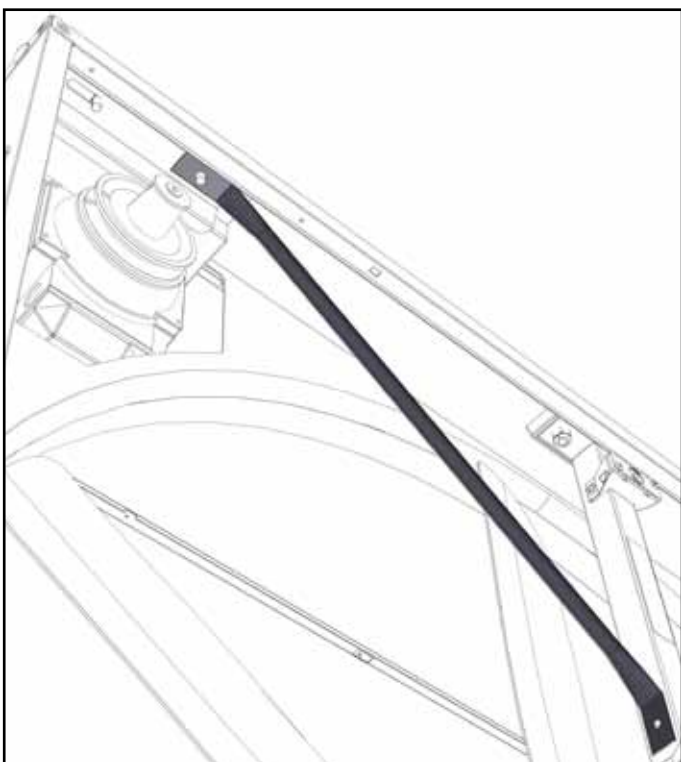
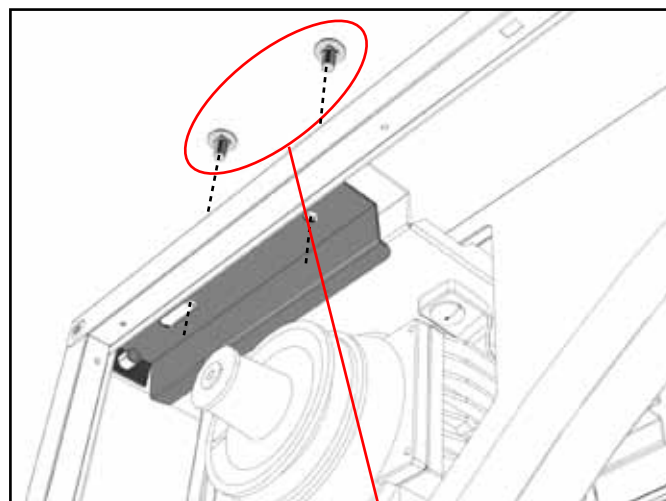
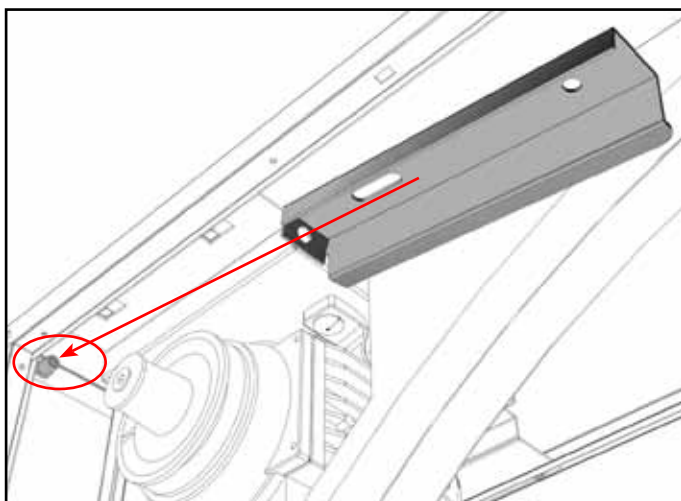





Nx2



Tx1








 Locking Torque
 18 Nm

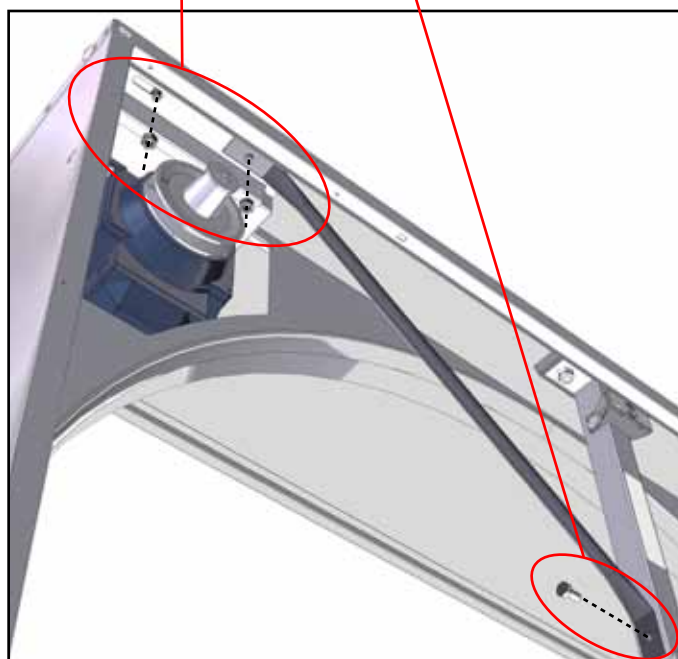
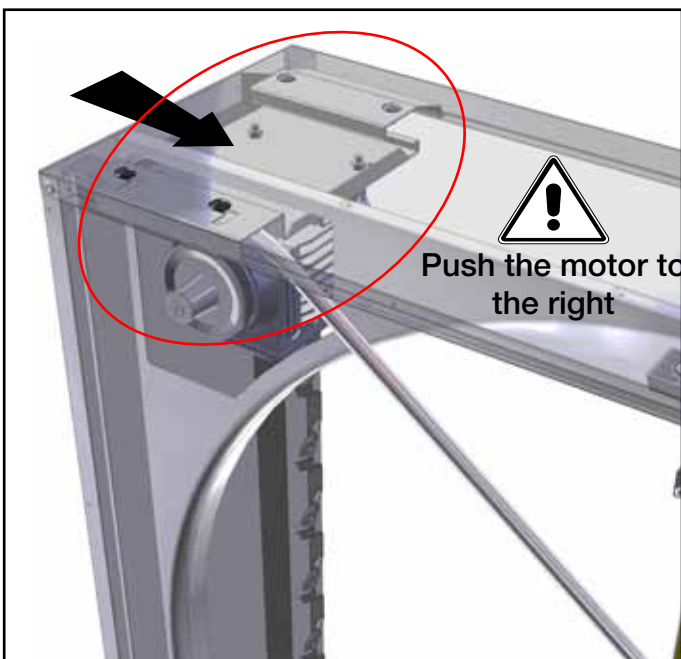
+
Pos. 15 - Motor plate reinforcement
Pos. 11 - Motor strut

Gx2

 Locking Torque
 20 Nm

Qx2 Jx1

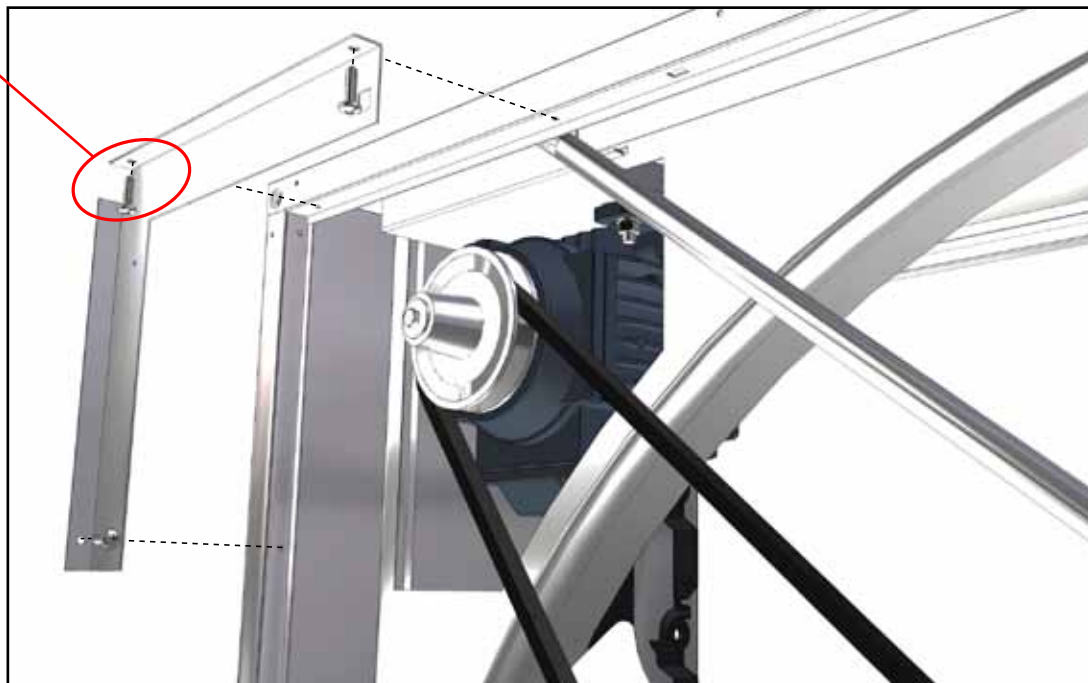




Only CE versions



Lx3

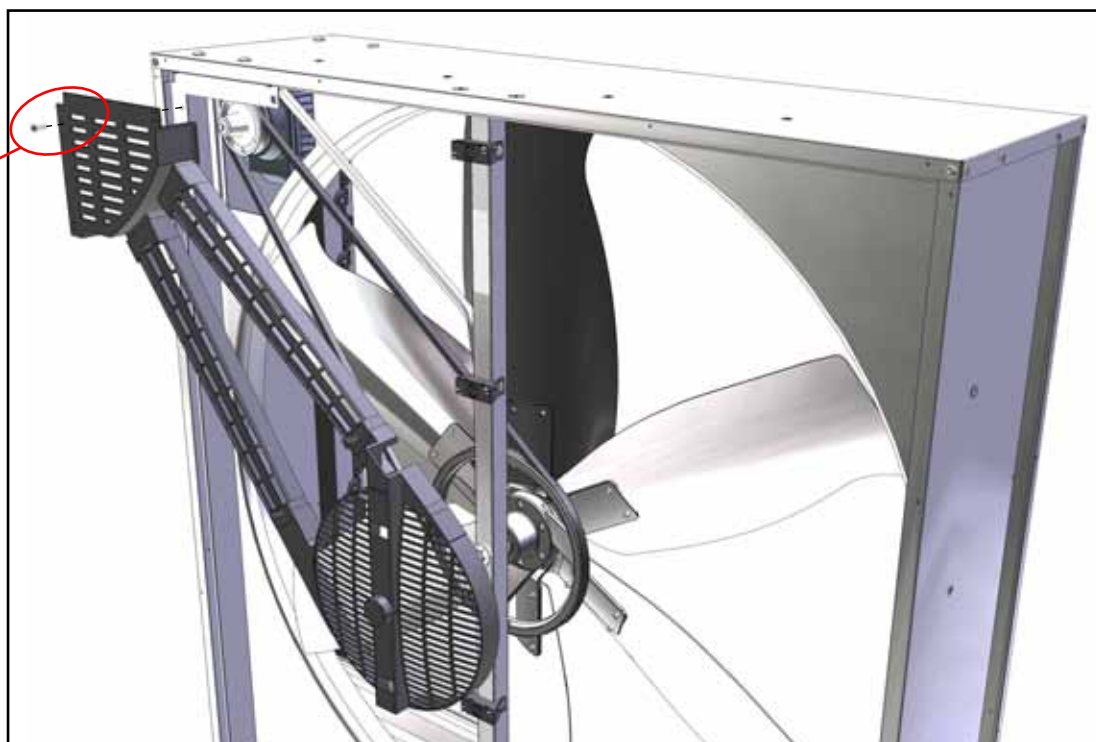


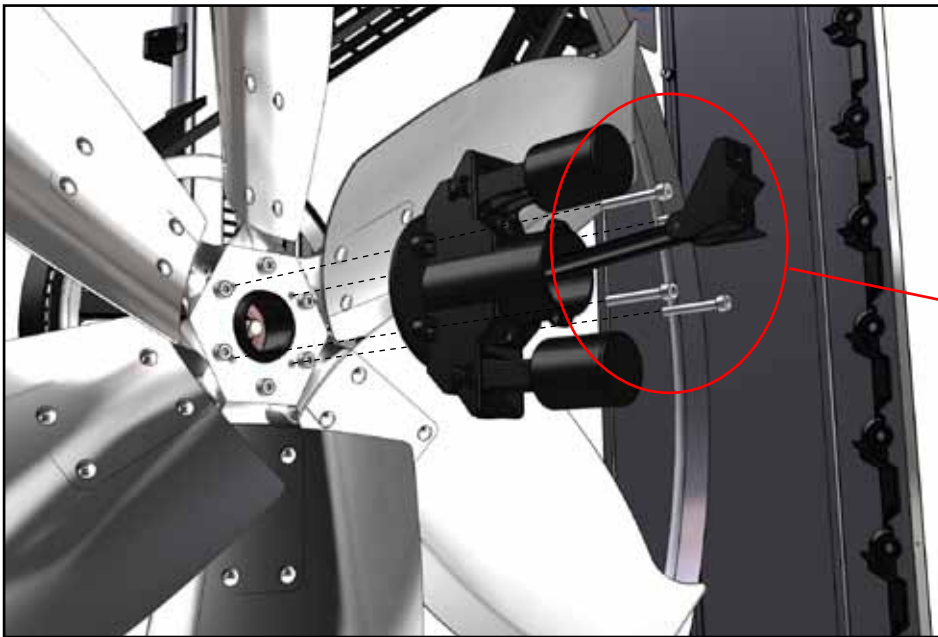
Pos. 40 - "L" shaped bracket

Pos. 27 - Carter unit



Lx1





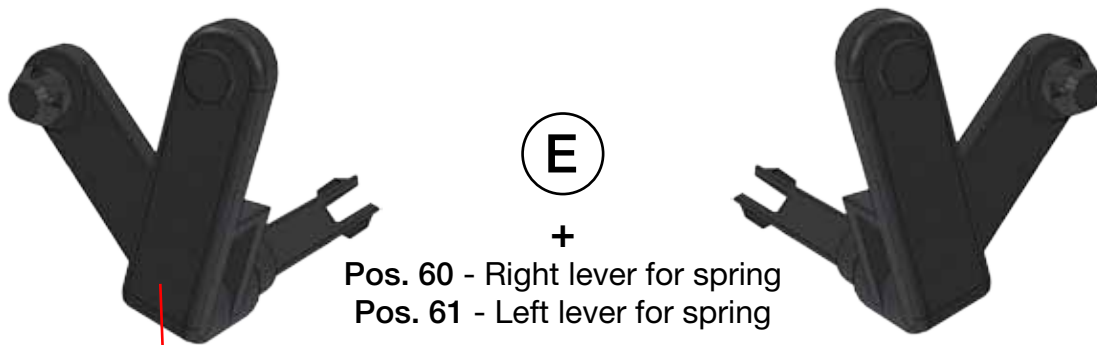
Pos. 26
Centrifugal mechanism



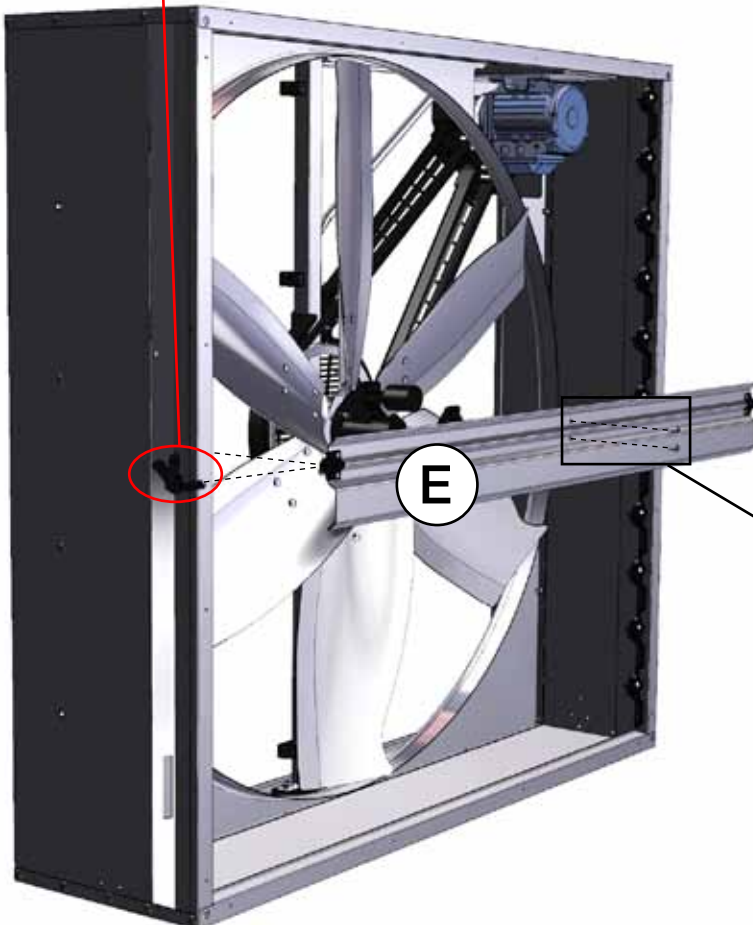
Dx4



Locking
Torque
6 Nm



Pos. 60 - Right lever for spring
Pos. 61 - Left lever for spring



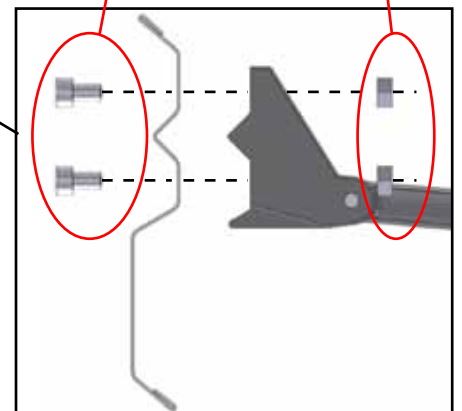
Warning symbol: exclamation mark inside a triangle.
Locking Torque
6 Nm

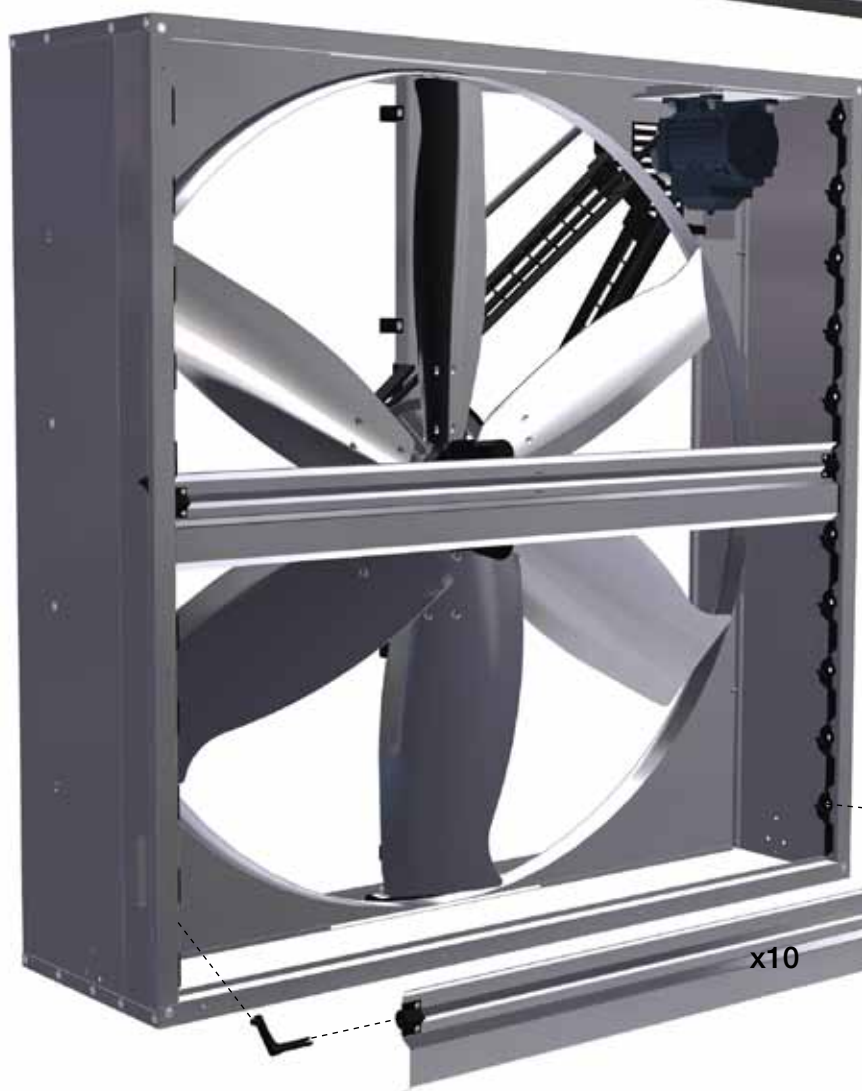


Ex2



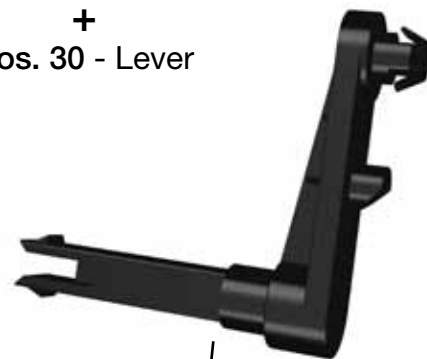
Px2





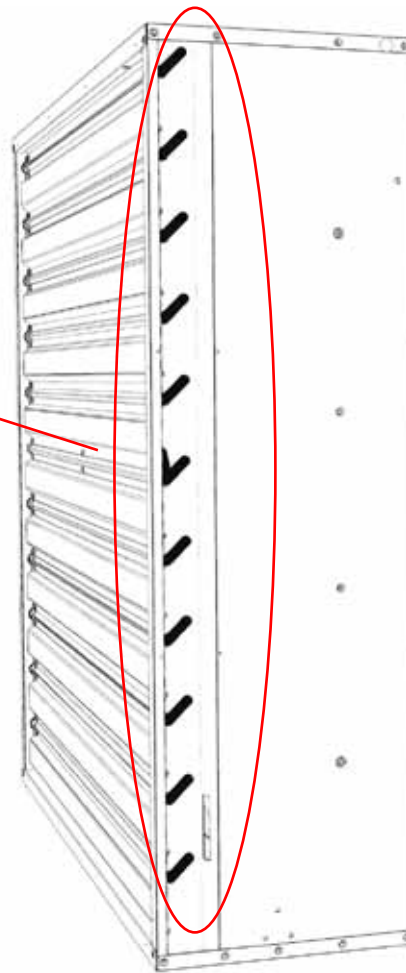
E

+
Pos. 30 - Lever



E

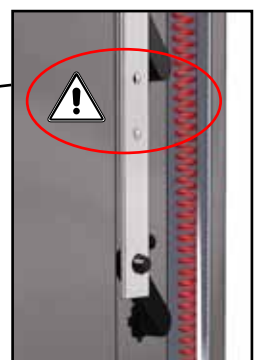

Correct position with
shutter closed



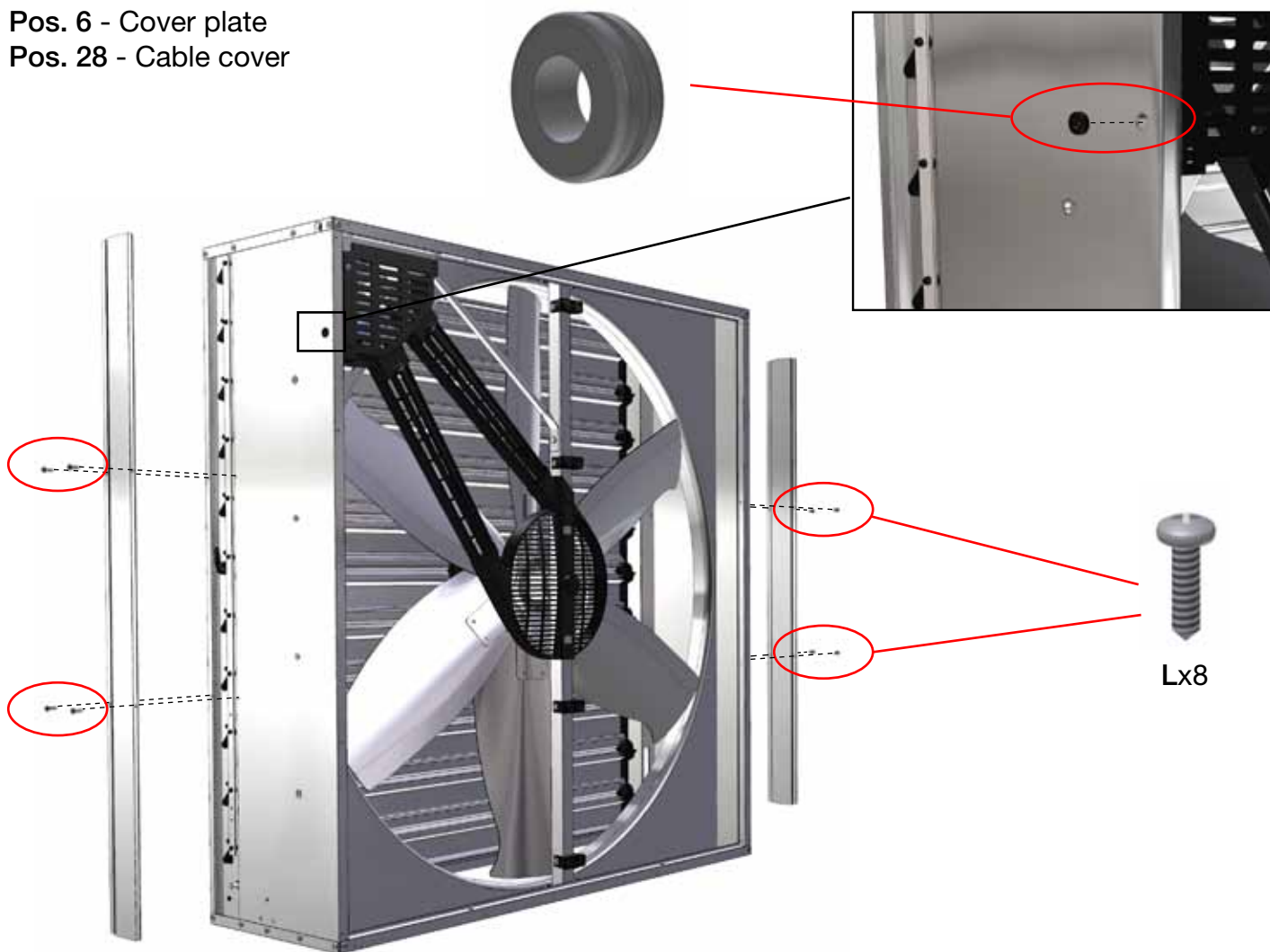
Pos. 41 - Spring (both side)



Pos. 7 - Rod

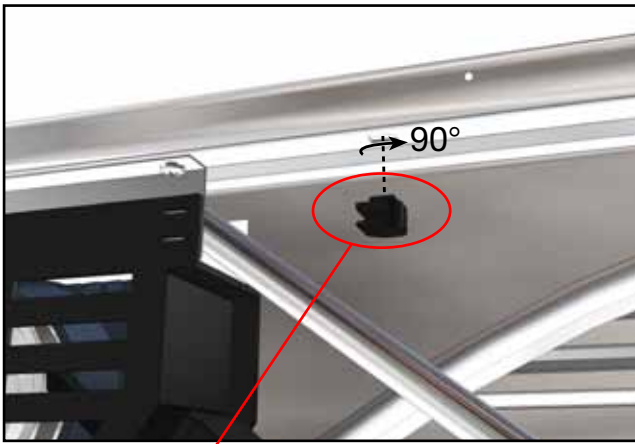


Pos. 6 - Cover plate
 Pos. 28 - Cable cover

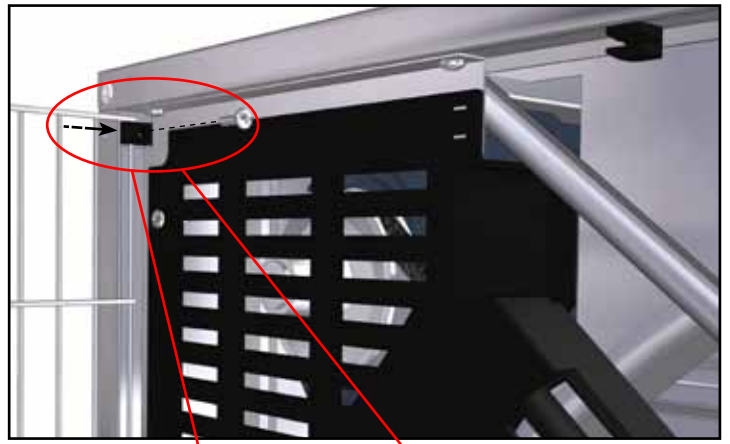


TERMOTECNICA PERICOLI	
Exhaust fan model	
Year of construction	
Serial number	
Motor power	kW
Nom. air displacement	m ³ /h
Specific power input	W/1000m ³ /h
Diameter	inch.
Propeller revolution	RPM
Noise level at 7 m.	dB (A)
Weight	kg
<small>TERMOTECNICA PERICOLI s.p.a. REGIONE EMILIA-ROMAGNA - 41017 ALBERINO (MO) - ITALY TEL. +39 0521 70900 - FAX +39 0521 70900 - WWW.TERMOTECNICA.COM</small>	
Certified by BESS LAB <small>University of Ferrara</small>	Test Status Presence e/fen cfm/W
MADE IN ITALY	

x1



Xx4



Wx8



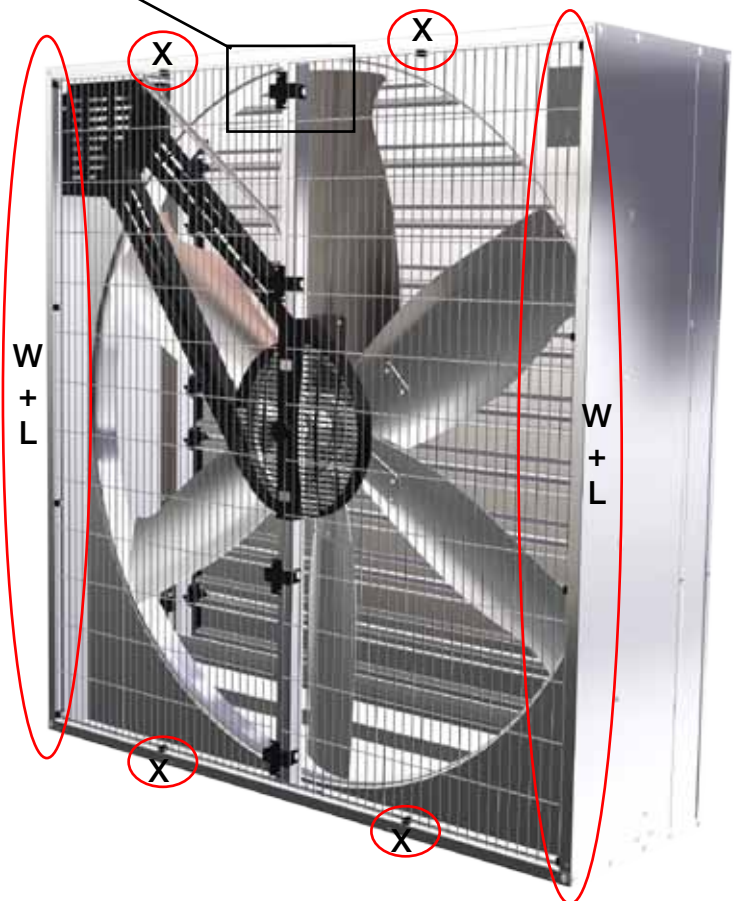
Lx8



Pos. 19 - Safety netting

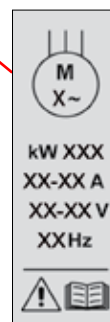


Lx8





x1
(If not pre-assembled)



x1



x2
(only CE version)

SK OPTION

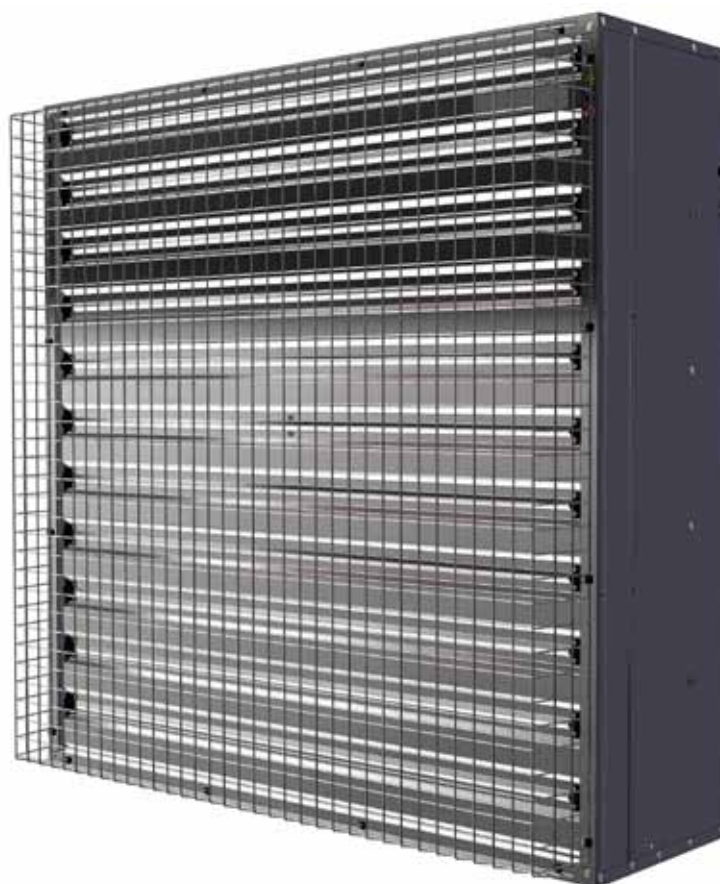
Pos. 20 - Safety netting - SK

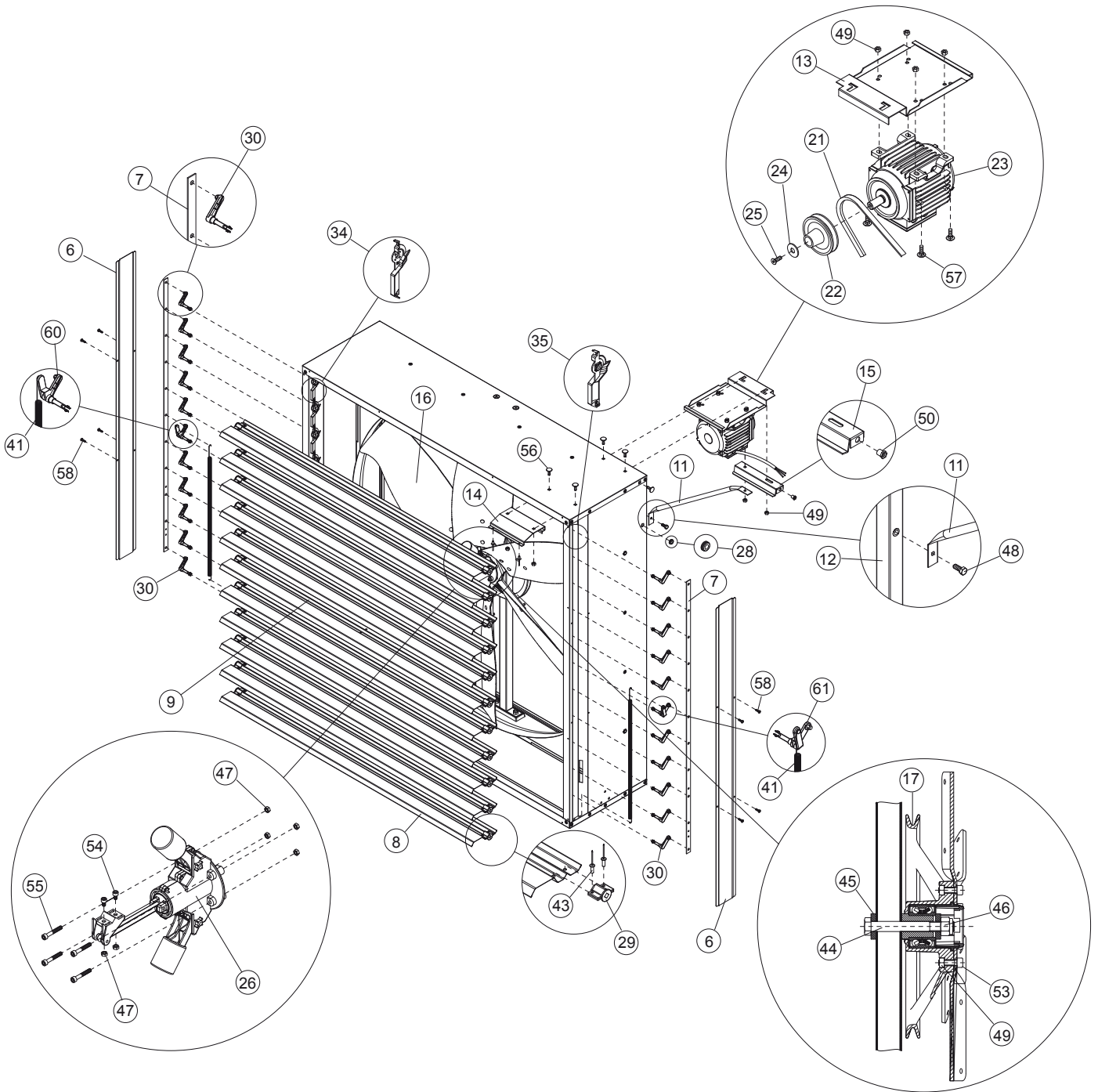


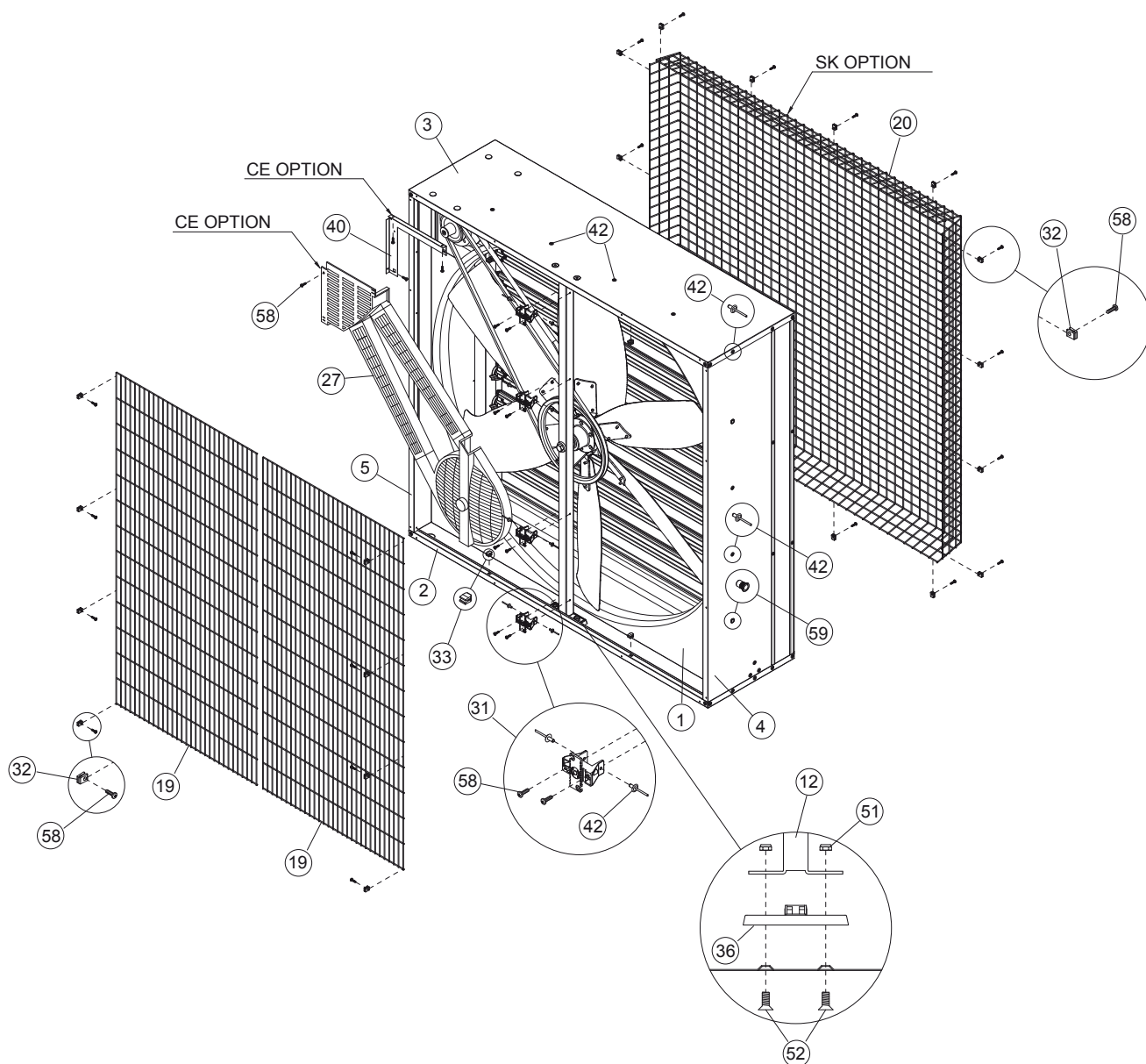
Wx16



Lx16





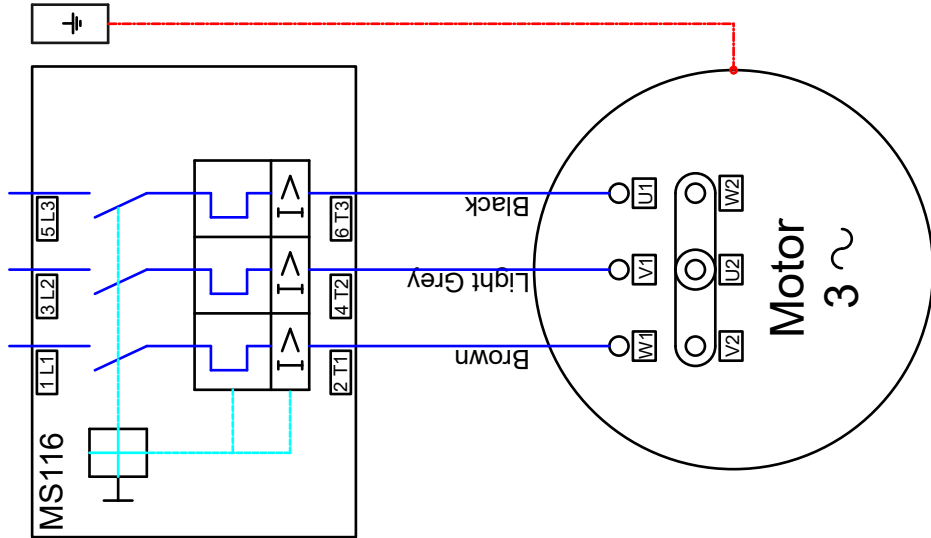


ELENCO COMPONENTI - PARTS LIST - TEILEKATALOG - CATALOGUE DES PIÈCES

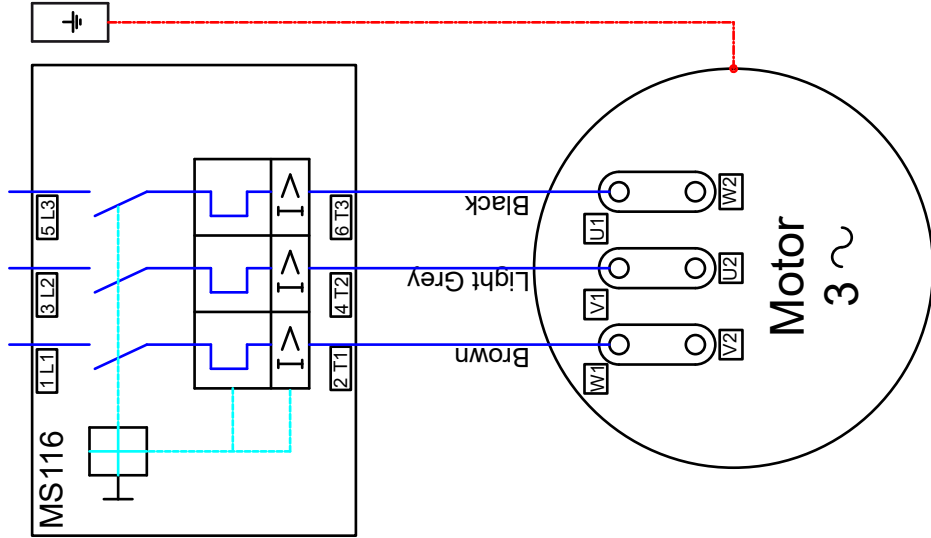
Pos.	Description	Notes	Pcs
1	Boccaglio/Orifice/Lufverteilerring/Virole	10/10 Galv.Steel sheet	1
2	Pannello inferiore/Bottom panel/Gehäuseboden/Panneau inférieur	10/10 Galv.Steel sheet	1
3	Pannello superiore/Top panel/Gehäusedach/Panneau supérieur	10/10 Galv.Steel sheet	1
4	Pannello laterale destro/Right panel/Rechte Gehäusewand/Panneau latéral droit	10/10 Galv.Steel sheet	1
5	Pannello laterale sinistro/Left panel/Linke Gehäusewand/Panneau latéral gauche	10/10 Galv.Steel sheet	1
6	Chiusura laterale/Cover plate/Abdeckplatte/Capot latéral	10/10 Galv.Steel sheet	2
7	Asta di comando/Rod/Aufhängungsstab/Tringle	20/10 Aluminium	2
8	Lamella/Blade/Jalousieblatt/Ventelle	4/10 Galv.Steel sheet	10
9	Lamella serranda centrale/Central Blade/Jalousieblatt/Ventelle centrale	10/10 Galv.Steel sheet	1
11	Puntone motore/Motor strut/Motorstrebe/Entretoise moteur		1
12	Montante supporto ventola/Propeller sustaining/Laufrad Tragachse/Support hélice		1
13	Piastra supporto motore/Motorplate/Motorkonsole/Plaque moteur	20/10 Galv.Steel sheet	1
14	Slitta motore/Motorplate/Konsolehalter/Support moteur	20/10 Galv.Steel sheet	1
15	Rinf.piastra motore/Motor plate reinforcement/Motorkonsole stütze/Support plaque moteur	20/10 Galv.Steel sheet	1
16	Ventola assemblata/Assembled propeller/Komplettes Laufrad/Hélice assemblée	53"	1
17	Insieme puleggia centrale/Central pulley/Zentralkeilriemenscheibe/Poulie centrale		1
19	Rete protezione posteriore/Safety netting/Schutzgitter/Grille de protection		2
20	Rete protezione anteriore/Safety netting/Schutzgitter/Grille de protection	SK	1
21	Cinghia/V-Belt/Keilriemen/Courroie		1
22	Puleggia/Driven pulley/Keilriemenscheibe/Poulie moteur		1
23	Motore/Motor/Motor/Moteur		1
24 (M)	Rondella/Washer/Unterlegscheibe/Rondelle		1
25 (I)	Vite/Screw/Schraube/Vis		1
26	Meccan. centrifugo/Centrifugal mechanism/Zentrifugalmechanismus/Mécanisme centrifuge		1
27	Insieme carter/Carter unit/Schutzgittersatz/Groupe grille de protection		1
28	Passacavo/Cable cover/Kabeldurchführung/Passe-fil	Nylon	1
29	Portalamella/Hinge/Hebelplatte/Logement pour axe	Nylon	22
30	Leva comando serranda/Lever/Hebelstift/Axe déporté de ventelle	Nylon	20
31	Dispos.fiss.rete/Guard fastening components/Fixierungsbefestigung des Gitters/Dispositif de fix. grilles		4
32 (W)	Clip fissaggio rete/Fixing clip/Befestigungsclip/Clip de fissage	Nylon	24
33 (X)	Clip aggancio rete/hooks clip/Einhaken-Clip/crochet clip	Nylon	4
34	Profilo destro/Right socket/Rechte Abdichtung/Joint droit	Nylon	11
35	Profilo sinistro/Left socket/Linke Abdichtung/Joint gauche	Nylon	11
36	Piedino in plastica/Feet for support/FüÙe für Unterstützung/Pieds de soutien	Nylon	2
40	Staffa a L/"L" shaped bracket/Klammer a L/Équerre		1
41	Molla/Spring/Ziehfeder/Ressort de rappel		2
42 (A)	Rivetto/Rivet/Popniet/Rivet	4,8x10 TL	48
43 (B)	Rivetto/Rivet/Popniet/Rivet	4,8x14	44
44 (C)	Vite/Screw/Schraube/Vis	TE 14x110 FP	1
45 (N)	Rondella/Washer/Unterlegscheibe/Rondelle	35/14/7	2
46 (T)	Dado/Nut/Mutter/Écrou	M14 AU	1
47 (P)	Dado/Nut/Mutter/Écrou	M6	6
48 (J)	Vite/Screw/Schraube/Vis	TE 8x16	1
49 (Q)	Dado/Nut/Mutter/Écrou	M8	14
50 (R)	Dado/Nut/Mutter/Écrou	M8 S	1
51 (S)	Dado/Nut/Mutter/Écrou	M10 AU	4
52 (K)	Vite/Screw/Schraube/Vis	TSPEI 10x25	4
53 (F)	Vite/Screw/Schraube/Vis	TCEI 8x25	6
54 (E)	Vite/Screw/Schraube/Vis	TCEI 6x10	2
55 (D)	Vite/Screw/Schraube/Vis	TCEI 6x40 FP	4
56 (G)	Vite/Screw/Schraube/Vis	TTQST 8x15	5
57 (H)	Vite/Screw/Schraube/Vis	TTQST 8x25	4
58 (L)	Vite/Screw/Schraube/Vis	4,8x19	44
59 (V)	Inserto filettato/Threaded bush/Gewindesatz/Insert taraudé	M8	4
60	Leva agg.molla DS/Right lever for spring/Hebelstift Federbefestigung rechts/Levier droit pour ressort		1
61	Leva agg.molla SN/Left lever for spring/Hebelstift Federbefestigung linke/Levier gauche pour ressort		1

WIRING DIAGRAM

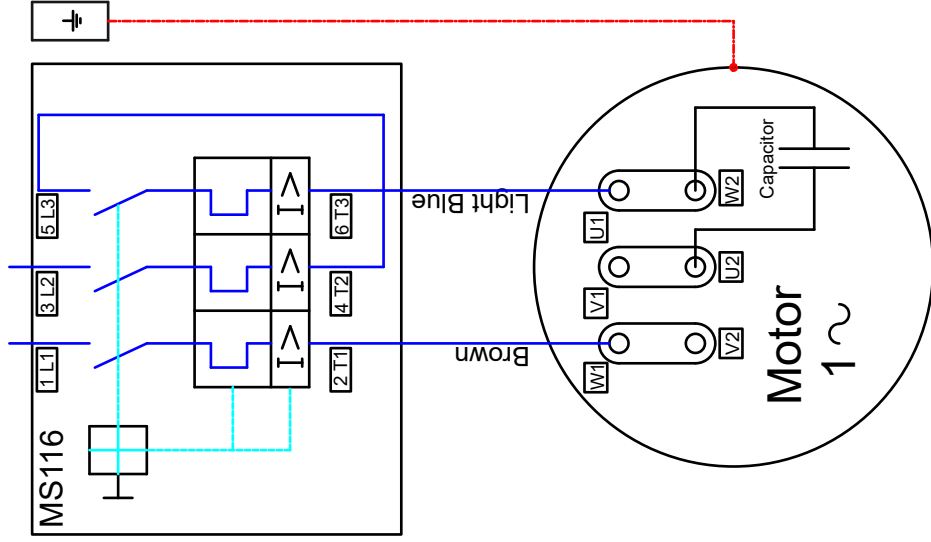
380 ÷ 460V 3~



200 ÷ 250V 3~



200 ÷ 250V 1~



GARANZIA APPLICABILE PER LA VENDITA A IMPRESE CON SEDE IN ITALIA

La TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. si impegna a rimediare a qualsiasi non conformità dei prodotti (difetto) derivante dai materiali o dalla lavorazione per la quale sia responsabile che si verifichi entro i 12 mesi dalla data di fatturazione dei prodotti al compratore a condizione che l'esistenza del difetto gli sia stata notificata secondo i termini qui di seguito convenuti.

La presente garanzia è inoltre condizionata al rispetto di entrambe le seguenti condizioni:

- A) rispetto delle istruzioni contenute nel manuale d'uso fornito dalla TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. e
- B) pagamento integrale, alla data stabilita, del prezzo di vendita pattuito per i prodotti.

In tal caso la TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l., a sua scelta, riparerà o sostituirà i prodotti (o parte dei prodotti) che risultino essere difettosi. La presente garanzia (id est l'obbligazione di sostituire o riparare i prodotti difettosi) sostituisce ogni altra garanzia legale o responsabilità prevista dalla legge.

E' conseguentemente convenuto che, eccettuati i casi colpa grave o dolo della TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l., qualsiasi altra responsabilità della TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. (sia a titolo contrattuale sia a titolo extra-contrattuale) che potrebbe derivare dai prodotti forniti dalla TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. e/o dalla loro rivendita (ad esempio per risarcimento danni, perdita di profitti o ad altro titolo) rimane espressamente esclusa.

Qualsiasi reclamo riguardante le condizioni di imballo, quantità o le caratteristiche esteriori dei prodotti (difetti apparenti) deve essere notificato alla TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. per iscritto entro 8 giorni dal ricevimento dei prodotti; in mancanza di tale notifica il compratore decade dal diritto di garanzia.

Qualsiasi reclamo riguardante difetti che non possono essere rilevati a seguito di un accurato esame al ricevimento (difetti occulti) deve essere notificato alla TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. per iscritto entro 8 giorni dalla data della scoperta del difetto; in mancanza di tale notifica il compratore decade dal diritto di garanzia.

Il reclamo deve indicare con precisione il difetto e i prodotti ai quali esso si riferisce.

La TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. non accetta restituzione di prodotti senza autorizzazione scritta. In caso di autorizzazione alla restituzione dei prodotti emessa dalla TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. il compratore dovrà spedire i prodotti presso la TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. a rischio e spese del medesimo compratore.

Nonostante quanto precede la presente garanzia non copre la normale usura e deterioramento dei prodotti né i difetti causati da modifiche eseguite dal compratore senza il consenso della TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l..

Con riguardo a possibili azioni dei consumatori che comportino l'applicazione della normativa italiana che recepisce la Direttiva Europea 1999/44/CE del 25 maggio 1999 su taluni aspetti della vendita di beni di consumo e garanzie associate, il compratore conviene di sostenere esclusivamente a proprio carico la responsabilità per ogni obbligazione derivante da tali situazioni.

Conseguentemente, le parti convengono espressamente di escludere ogni diritto di regresso da parte del compratore nei confronti della TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. basata sulla suddetta normativa e il compratore si impegna a manlevare e tenere indenne la Termotecnica Pericoli da ogni relativa azione.

INTERNATIONAL WARRANTY – SALES TO BUSINESSES LOCATED OUTSIDE ITALY

TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. undertakes to remedy any non-conformity (defect) of the products for which they are liable, occurring within 12 Months from invoicing date of the products to the purchaser, provided he will notify timeously about such defect in compliance with the terms and conditions hereinafter set out.

In addition, the present warranty is conditional on both the following conditions:

- A) the compliance with the instructions guide supplied by TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. and
- B) payment in full at due date of the sale price agreed for the products.

In such case TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. will, at his choice, either replace or repair the products (or parts of the products) which are defective. This warranty (i.e. the obligation to replace or repair the products) replaces any other legal guarantee or liability provided by law.

It is consequently agreed that, except in case of fraud or gross negligence of TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l., any other TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. 's liability (both contractual or extra-contractual) which may arise from the products supplied and/or their resale (e.g. compensation of damages, loss of profit, etc.) is expressly excluded.

Any complaints concerning the conditions of packing, quantity or outward features of the products (apparent defects) must be notified to the Supplier in writing within 8 days from receipt of the products; failing such notification the purchaser's right to claim the above defects will be forfeited.

Any complaints relating to defects which cannot be discovered on the basis of a careful inspection upon receipt (hidden defects) must be notified to TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. in writing within 8 days from discovery of the defect; failing such notification the Purchaser's right to claim the above defects will be forfeited.

The notice must indicate precisely the defect and the products to which it refers. TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. does not accept return of products without its express written authorization.

Where TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. accepts such return of the products the purchaser shall deliver the products to TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. at purchaser's risks and costs.

Notwithstanding the above the present warranty does not cover the normal wear and tear of the products and the defects deriving from modifications made by the purchaser without TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l.'s consent.

With respect to possible consumer claims involving the application of domestic rules implementing the European directive 1999/44/EC of 25 May 1999 on certain aspects of the sale of consumer goods and associated guarantees, the purchaser accepts to bear the exclusive responsibility for any obligation arising within such context.

Consequently the parties expressly agree to exclude any right of redress by the purchaser against TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. based on the above Directive and the purchaser undertakes to hold TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l. harmless against any such action of redress made by subsequent sellers of the distribution chain.



TERMOTECNICA PERICOLI S.r.l.
Regione Rapalline, 44 - 17031 Albenga, Italia
tel. 0182 589006 fax 0182 589005 pit@pericoli.com

PERICOLI ASIA PACIFIC Sdn. Bhd.
pap@pericoli.com

PERICOLI CENTRO AMERICA
pca@pericoli.com

PERICOLI MIDDLE EAST
pme@pericoli.com
pericoli.com